



**DISCIPLINARE DI GARA MEDIANTE PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI ARCHITETTURA E DI INGEGNERIA PER LA PROGETTAZIONE DEFINITIVA ED ESECUTIVA, LA DIREZIONE DEI LAVORI E LE FUNZIONI DI COORDINATORE DELLA SICUREZZA IN FASE DI PROGETTAZIONE E DI ESECUZIONE NONCHÉ I SERVIZI ACCESSORI DEI LAVORI DI RIQUALIFICAZIONE DELLA MENSA DI VIA MARTIRI IN PISA.**

Il presente documento, allegato al bando di gara a farne parte integrante e sostanziale ad ogni effetto di legge, disciplina modalità e forme necessarie per la presentazione dell'offerta.

**Paragrafo 1) Amministrazione Aggiudicatrice.**

Azienda Regionale per il Diritto Allo Studio Universitario, Servizio Approvvigionamenti e Contratti, Viale Gramsci 36, 50132 Firenze; tel. 055-22611; fax 055-2261258; e-mail contratti@dsu.toscana.it; indirizzo internet www.dsu.toscana.it.

**Paragrafo 2) Oggetto**

1. Procedura aperta indetta, ai sensi dell’art. 91 del D.Lgs. 163/’06 e s.m.i., ex art. 55 del medesimo decreto, per l'affidamento dei servizi di architettura e di ingegneria per la progettazione definitiva ed esecutiva, la direzione dei lavori e le funzioni di coordinatore della sicurezza durante la progettazione e la esecuzione nonché i servizi accessori, ai sensi dell'art. 93 del D.Lgs. 163/2006 e ss.mm. e degli articoli da 15 a 45 del D.P.R. 554/1999, così come modificati dal D.Lgs. 163/2006 e ss.mm., per i lavori di riqualificazione della Mensa di via Martiri in Pisa.

L’appalto sarà aggiudicato con il criterio dell’offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell’art. 83 del D.Lgs. 163/’06 e s.m.i. al soggetto che avrà ottenuto il punteggio maggiore in base ai criteri di valutazione indicati nel prosieguo.

Si procederà all'aggiudicazione quand'anche pervenga una sola offerta, purché sia ritenuta valida e congrua per la Stazione appaltante. La Stazione appaltante si riserva la facoltà di annullare e/o revocare il bando di gara, di non pervenire all'aggiudicazione e di non stipulare il contratto senza incorrere in responsabilità e/o azioni di risarcimento dei danni e/o indennità e/o compensi di qualsiasi tipo, neanche ai sensi degli articoli 1337 e 1338 del codice civile.

**Paragrafo 3) Importo complessivo stimato dei lavori**

1. L'importo complessivo stimato dei lavori, cui si riferiscono i servizi da affidare, è pari a € **1.400.000,00** IVA e somme a disposizione escluse.

2. I servizi da affidare riguardano lavori che appartengono alle seguenti principali categorie di cui al D.P.R 25/01/2000 n. 34:

- categoria OG1	importo presunto	€ 250.000,00
- categoria OG11 (*)	importo presunto	€ 800.000,00
- categoria OS3	importo presunto	€ 150.000,00
- categoria OS18	importo presunto	€ 150.000,00

(\*) comprese attrezzature

3. I progetti definitivo ed esecutivo oltre al P.S.C. redatti dall'aggiudicatario della gara in oggetto non potranno prevedere un importo lavori a base d'asta, comprensivo delle spese per la sicurezza di cui al D.Lgs 81/2008 e ss.mm., superiore a € **1.400.000,00** salvo diverse espresse disposizioni impartite dalla Stazione Appaltante.

AZIENDA REGIONALE PER IL  
DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO

sede legale  
Viale A. Gramsci, 36 – 50132 Firenze  
www.dsu.toscana.it – info@dsu.toscana.it  
C.F. 94164020482 – P.I. 05913670484

1

**SIENA**

Via P. Mascagni, 53 – 53100 Siena  
Tel. + 39 0577 292000 Fax +39 0577 222358

#### Paragrafo 4) Corrispettivo e Risorse Umane

1. Il corrispettivo presunto del servizio in oggetto al lordo del ribasso è stimato pari a:
- progettazione definitiva comprensiva delle spese **€ 54.615,68 + oneri**
  - progettazione esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione, comprensiva delle spese **€ 58.927,46 + oneri**
  - direzione dei lavori e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione, comprensiva delle spese **€ 103.482,36 + oneri**

per un totale complessivo di **€ 217.025,50** esclusi oneri fiscali e previdenziali di qualsiasi genere e tipo.

Tali oneri sono calcolati sulla base della tariffa professionale ex D.M. 4.4.2001 e Legge 143/49 s.m.i.

2. Per lo svolgimento del servizio in oggetto, il partecipante dovrà, **a pena di esclusione dalla gara**, possedere la professionalità tecnica relativa all'intera opera e, a tal fine, risulta necessario aver maturato un'esperienza professionale almeno quinquennale. Qualora il partecipante risulti essere un Raggruppamento Temporaneo o una Società di ingegneria o di professionisti, sarà necessario che all'interno vi siano le seguenti professionalità:

1. un ingegnere o architetto capo progetto e responsabile del coordinamento delle varie prestazioni specialistiche con esperienza professionale almeno quinquennale maturata nel campo della progettazione architettonica e della relativa direzione dei lavori;
2. un ingegnere o architetto con esperienza professionale almeno quinquennale maturata nel settore degli impianti meccanici e idro-termo-sanitari;
3. un ingegnere o architetto con esperienza professionale almeno quinquennale maturata nel settore degli impianti elettrici e dell'illuminotecnica e di trasmissione dati;
4. un ingegnere o architetto con esperienza professionale almeno quinquennale maturata nel campo delle strutture;
5. un tecnico abilitato ai sensi del D.Lgs. 81/2008 e ss.mm. e con abilitazione nel settore della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione.

#### Paragrafo 5) Consegna elaborati

1. I progetti definitivo ed esecutivo dovranno essere redatti secondo i seguenti termini:
- progetto definitivo 70 giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla data di stipula del contratto;
  - progetto esecutivo 50 giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla data di comunicazione dell'approvazione del progetto definitivo.

2. Gli altri servizi oggetto della presente procedura dovranno essere eseguiti nei termini e con le modalità previsti nell'allegato "Schema disciplinare di incarico".

3. Qualora lo svolgimento dell'incarico subisse ritardi, per cause imputabili all'affidatario, rispetto ai termini di cui sopra, saranno applicate penali secondo quanto segue:

- **ipotesi di ritardata esecuzione di una delle prestazioni dedotte in contratto** - uno per mille per ciascun giorno di ritardo dell'onorario della prestazioni oggetto di inadempimento.
- **ipotesi di incompleta esecuzione delle prestazioni dedotte in contratto** - uno per mille dell'onorario della relativa prestazione dedotta in contratto per ciascun inadempimento.

Si rinvia in ogni caso a quanto previsto nello "Schema disciplinare d'incarico".

4. Nel caso in cui il ritardo comporti l'applicazione di penali per un importo superiore al 10% dell'importo complessivo dei corrispettivi contrattuali, l'Amministrazione potrà ritenersi libera da ogni impegno verso l'affidatario dell'incarico senza che questi possa pretendere compensi o indennizzi di sorta, sia per onorari sia per rimborso spese e salvo il risarcimento provocato dall'inadempienza.

#### **Paragrafo 6) Soggetti ammessi a partecipare alla gara**

1. I servizi oggetto di affidamento sono riservati ai seguenti soggetti:

- a) Liberi professionisti singoli o associati ex art. 90, comma 1, lettera d) del D. Lgs. 163/2006;
- b) Società di Professionisti ex art. 90, comma 1, lettera e) e comma 2, lettera a) del D. Lgs. 163/2006;
- c) Società di Ingegneria ex art. 90, comma 1, lettera f) e comma 2, lettera b) del D. Lgs. 163/2006;
- d) Prestatori di servizi di ingegneria ed architettura ex art. 90, comma 1, lettera f bis) del D.Lgs. 163/2006;
- e) Raggruppamenti temporanei di concorrenti ex art. 90, comma 1, lettera g) e ai sensi dell'art. 37 del D. Lgs. 163/2006;
- f) Consorzi stabili ex art. 90, comma 1, lettera h) e ai sensi dell'art. 36 del D. Lgs. 163/2006;
- g) GEIE ex D. Lgs 240/91 e, se stabiliti in altri Paesi U.E., ex Regolamento CEE 2137/85, ai sensi dell'art. 34, comma 1, lettera f) e dell'art. 37 del D. Lgs. 163/2006;
- h) Persone fisiche e giuridiche appartenenti ad altri stati membri dell'U.E. ed abilitate nei rispettivi Paesi di origine a fornire i servizi oggetto del presente appalto.

2. Le Società di Ingegneria di cui alla precedente lettera c) dovranno essere dotate di almeno un direttore tecnico, del quale dovrà essere indicato il nominativo, in possesso dei requisiti di cui all'art. 53 del D.P.R. 554/99.

3. Potranno partecipare alla gara anche Raggruppamenti temporanei tra i soggetti sopra indicati purché, ai sensi e per gli effetti dell'art.51, comma 5 D.P.R. 554/99, prevedano la presenza di un professionista, del quale dovrà essere indicato il nominativo, abilitato - alla data di pubblicazione del bando di gara - da meno di cinque anni all'esercizio della professione secondo le norme dello Stato membro U.E. di residenza, **pena l'esclusione dalla gara.**

4. Indipendentemente dalla natura giuridica del concorrente, gli incarichi oggetto di appalto dovranno essere espletati da professionisti iscritti negli appositi Albi previsti dai vigenti ordinamenti professionali, personalmente responsabili e nominativamente indicati in sede di presentazione dell'offerta, con la specificazione delle rispettive qualificazioni professionali. In particolare il concorrente dovrà indicare:

- una persona fisica incaricata dell'integrazione tra le varie prestazioni specialistiche necessarie ai fini dell'esecuzione dell'incarico;
- il soggetto responsabile del coordinamento della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione di cui al D.Lgs. 81/2008 e ss.mm. che dovrà possedere i requisiti richiesti dal citato Decreto;
- le parti del servizio che saranno eseguite sotto la responsabilità dei singoli soggetti.

5. Ciascun soggetto non può concorrere per sé e contemporaneamente quale componente di altra unità partecipante sotto qualsiasi forma, né può partecipare a più unità concorrenti, pena l'esclusione dalla gara del soggetto e delle unità concorrenti di cui risulta partecipante.

6. Il medesimo divieto sussiste per i liberi professionisti qualora partecipi alla stessa gara, sotto qualsiasi forma, una Società di Professionisti o una Società di Ingegneria delle quali il professionista è amministratore, socio, dipendente o collaboratore coordinato e continuativo o a progetto; la violazione del divieto comporta l'esclusione dalla gara di entrambi i concorrenti.

7. Per quanto attiene ai Consorzi stabili, si richiama quanto stabilito dal combinato disposto degli artt. 36, comma 5 e 37, comma 7, del D. Lgs. 163/2006.

8. Alla procedura concorsuale in oggetto non possono, altresì, partecipare coloro che sono inibiti per legge o per provvedimento disciplinare all'esercizio della professione.

9. Non possono infine partecipare i pubblici dipendenti in rapporto di lavoro a tempo parziale che versino nella fattispecie di cui all'art. 90, comma 4, del D. Lgs. 163/2006.

10. Infine, non è ammessa la partecipazione alla gara di concorrenti per i quali sussistono una o più delle seguenti condizioni preclusive:

- a) le cause di esclusione di cui all'art. 38 del D. Lgs. 163/2006;
- b) l'estensione, negli ultimi cinque anni, nei propri confronti degli effetti delle misure di prevenzione della sorveglianza di cui alla legge n. 1423/1956 s.m.i., irrogate nei confronti di un convivente;
- c) le cause di esclusione di cui all'art. 90, comma 8, del D. Lgs. 163/2006 e di cui agli artt. 51 e 52 del D.P.R. 554/99;
- d) l'inesistenza dei requisiti di cui agli artt. 53 e 54 del D.P.R. 554/99, rispettivamente in caso di Società di Ingegneria o di Società di Professionisti;
- e) l'esistenza di piani individuali di emersione di cui alla Legge 383/2001 s.m.i.;
- f) l'esistenza di provvedimenti interdettivi alla contrattazione con le pubbliche amministrazioni ed alla partecipazione a gare pubbliche ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 81/2008 e s.m.i.;
- g) l'esistenza di alcuna delle forme di controllo di cui all'art. 2359 del codice civile con altri concorrenti partecipanti alla gara (art. 34 comma 2 D. Lgs. 163/2006).

11. I servizi oggetto di affidamento costituiscono oggetto di un unico incarico e pertanto non sono ammesse offerte parziali. Non sono altresì ammesse offerte indeterminate e/o plurime e/o condizionate e/o in aumento.

## **Paragrafo 7) Requisiti minimi di capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale**

1. I concorrenti per partecipare alla gara in oggetto, **pena l'esclusione dalla gara**, devono essere in possesso dei seguenti requisiti minimi di capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale (artt. 41-42 e 253, co. 15 bis, del D.Lgs. 163/2006 e ss.mm. oltre all'art. 66 D.P.R. 554/99):

- a) un fatturato globale per servizi di progettazione preliminare, definitiva, esecutiva, direzione dei lavori e coordinamento per la sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione dei lavori per interventi oggetto del presente appalto o similari (mense universitarie e/o aziendali), espletati nei migliori cinque esercizi del decennio antecedente la pubblicazione del presente bando, **non inferiore a tre volte** il corrispettivo presunto del servizio oggetto del presente appalto e, conseguentemente, non inferiore a €

**651.076,50**. Tale importo deve intendersi al netto di qualsiasi onere fiscale e/o previdenziale.

- b) l'avvenuto espletamento negli ultimi cinque anni di servizi di progettazione preliminare, definitiva, esecutiva e direzione dei lavori relativi a lavori riferiti alla riqualificazione o nuova realizzazione di almeno una mensa con capienza minima pari a **4500 pasti/turno**, certificati da apposita documentazione.
- c) il numero medio annuo del personale tecnico utilizzato nei migliori tre anni dell'ultimo quinquennio (comprendente i soci attivi, i dipendenti e i consulenti con contratto di collaborazione coordinata e continuativa o a progetto su base annua), in misura non inferiore a **n. 6 unità**; sarà necessario indicare la loro mansione effettiva e successivamente dimostrare il possesso dei requisiti di legge (attestato di cui al D.Lgs. 81/08 e ss.mm.) e comunque la dimostrazione del possesso delle competenze di cui al precedente paragrafo 4.

2. Per i Raggruppamenti temporanei costituiti e costituendi, i requisiti di cui ai precedenti punti a), b) e c) dovranno essere posseduti dal raggruppamento nel suo complesso. Il Mandatario capogruppo dovrà possedere i requisiti di cui ai punti a), b) e c) **in misura almeno pari al 60%**; la restante percentuale dovrà essere posseduta cumulativamente dal o dai mandanti, fermo restando che il Raggruppamento nel suo complesso dovrà possedere il 100% dei requisiti medesimi.

3. Per i concorrenti stabiliti in altri Paesi U.E. i livelli di progettazione preliminare, definitiva, esecutiva, direzione dei lavori, coordinamento per la sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione richiesti, sono da intendersi quelli equivalenti in base alla normativa vigente nei rispettivi Paesi.

4. I soggetti che saranno sorteggiati ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/06 e s.m.i., dovranno presentare, entro 10 giorni dalla richiesta, i documenti attestanti il possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale richiesti e dichiarati. In particolare, tale dimostrazione dovrà avvenire mediante la produzione di copie conformi all'originale dei seguenti documenti:

- Attestati di iscrizione agli Albi professionali di appartenenza anche per le professionalità richieste al precedente paragrafo 4, punto 2;
- Attestati di abilitazione ex D.Lgs. 81/2008 e s.m.i così come richiesto al precedente paragrafo 4, punto 2.5;
- Attestati a dimostrazione dei requisiti di cui all'art. 53 del DPR 554/99 per il direttore tecnico di cui dovranno essere dotate le Società di ingegneria (paragrafo 5, punto 2);
- Attestato di iscrizione all'Albo professionale di appartenenza per il professionista abilitato da meno di 5 anni (in caso di RTP);
- Fatture dimostranti il requisito minimo di capacità economica-finanziaria richiesto al paragrafo 7, punto 1, lett. a);
- Atti, verbali o dichiarazioni dei committenti a dimostrazione dei requisiti di cui al paragrafo 7, punto 1, lett. b);
- Contratti, atti e quanto altro necessario a dimostrare il numero medio annuo del personale tecnico utilizzato e richiesto al paragrafo 7, punto 1, lett. c).

6. I servizi valutabili sono quelli iniziati ed ultimati nei sopraddetti periodi temporali, ovvero la parte di essi ultimata negli stessi periodi per il caso di servizi iniziati in epoca precedente.

7. Si fa presente che i servizi di progettazione dei lavori valutabili sono quelli riferiti esclusivamente a progetti approvati dal committente o per i quali sia stato redatto il verbale di validazione ai sensi di legge. In caso di prestazioni professionali per privati, in carenza di tali certificati, gli stessi possono essere sostituiti da idonea dichiarazione del committente attestante la regolarità della prestazione svolta (Determinazione 26.11.2003 n. 20, Autorità di Vigilanza sui lavori Pubblici). I servizi di direzione lavori e di coordinamento della sicurezza dei lavori valutabili sono quelli riferiti esclusivamente ad interventi ultimati per i quali sia stato già emesso il certificato di collaudo o il certificato di regolare esecuzione. In caso di prestazioni professionali per privati, in carenza di tali certificati, gli stessi possono essere sostituiti da idonea dichiarazione del committente attestante la regolarità della prestazione svolta.

### **Paragrafo 8) Avvalimento**

1. I concorrenti, singoli, consorziati o raggruppati, possono dimostrare il possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa richiesti dal precedente paragrafo 7 avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto, ai sensi dell'art. 49 D. Lgs. 163/2006 e ss.mm..
2. Non è consentito che dello stesso soggetto ausiliario possano avvalersi più concorrenti, né che il soggetto ausiliario partecipi in altra forma alla gara.
3. Nel caso di ricorso all'avvalimento il concorrente, unitamente alla Domanda di partecipazione di cui al paragrafo 14), lett. a), dovrà trasmettere le dichiarazioni di cui all'art. 49 D.Lgs. 163/2006 e ss.mm. relative all'impresa ausiliaria, utilizzando, in via preferenziale, il modulo indicato alla lett. b) del medesimo paragrafo 14).
4. Qualora il rapporto di avvalimento derivi da un contratto il concorrente dovrà trasmettere, in originale o copia autentica, detto contratto.

### **Paragrafo 9) Subappalto**

1. In applicazione dell'art. 91, comma 3 del D. Lgs. 163/2006 potranno essere subappaltate, previa autorizzazione dell'Amministrazione, solo le attività ivi indicate, restando impregiudicate le responsabilità dell'affidatario e ferma la disciplina dell'art. 118 del D. Lgs. 163/2006.

### **Paragrafo 10) Forma giuridica dei raggruppamenti temporanei di imprese**

1. La forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di prestatori di servizi al quale sia stato eventualmente aggiudicato l'appalto sarà quella di Raggruppamento Temporaneo ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006, mediante formale conferimento del mandato collettivo speciale con rappresentanza al mandatario nelle forme di legge, prima della stipulazione del contratto.

### **Paragrafo 11) Valuta e lingua**

1. Tutti i documenti dovranno essere presentati in lingua italiana e gli importi espressi in Euro. Per i documenti originali in altre lingue è richiesta la traduzione giurata nelle forme di legge. Gli importi dei lavori svolti dovranno essere indicati in Euro ed al netto degli oneri previdenziali e fiscali.

### **Paragrafo 12) Sopralluogo obbligatorio**

1. E' previsto il **sopralluogo obbligatorio** per prendere visione dei luoghi e dei locali interessati dal servizio oggetto di appalto e per conoscere esattamente le problematiche inerenti le fasi progettuali.



2. Per partecipare al sopralluogo i soggetti interessati dovranno presentare, **entro le ore 12,00 del giorno 19 maggio 2010**, richiesta di partecipazione al sopralluogo esclusivamente tramite posta elettronica indirizzata all'Azienda Regionale per il Diritto allo Studio – e-mail [contratti@dsu.toscana.it](mailto:contratti@dsu.toscana.it), indicando, oltre ai dati del concorrente ed ai suoi numeri di telefono e indirizzo di posta elettronica, anche il nominativo della persona incaricata di effettuare il sopralluogo richiedendo la data e l'ora preferibili cui effettuare la visita di verifica. Il sopralluogo potrà, in ogni caso, essere effettuato dal 27 aprile e fino al 21 maggio p.v., dalle ore 9.00 alle ore 12.00, esclusi giorni festivi e prefestivi. **Dopo la data del 21 MAGGIO P.V. non sarà più possibile effettuare i sopralluoghi.** A tali richieste verrà data comunicazione tramite e-mail del giorno ora e luogo di appuntamento.  
Durante il sopralluogo verrà consegnata apposita documentazione tecnica utile ai fini della presentazione dell'offerta.

3. In caso di R.T.I. o Consorzio già costituiti o da costituirsi sarà sufficiente la partecipazione al sopralluogo anche di uno soltanto dei soggetti che partecipano al R.T.I. o al Consorzio, dichiarando i nominativi degli altri soggetti componenti il RTI o Consorzio.

4. Sarà ammesso al sopralluogo solo un rappresentante per ciascuna concorrente.

5. Al termine del sopralluogo verrà rilasciato un attestato di partecipazione da inserire, **a pena di esclusione**, nella busta "a) Documentazione amministrativa" di cui al successivo paragrafo 14).

### **Paragrafo 13) Modalità di presentazione delle offerte**

1. I plichi, contenenti la documentazione di cui al successivo Paragrafo 14), **a pena di esclusione dalla gara**, devono pervenire, a mezzo raccomandata A/R del servizio postale italiano oppure mediante corriere o agenzia di recapito autorizzata, **entro il termine perentorio delle ore 12.30 del giorno 14 giugno 2010** al seguente indirizzo:

**Ufficiale Rogante dell'Azienda Regionale per il diritto allo studio universitario della Toscana – Viale Gramsci, 36 – 50132 FIRENZE**

2. E' altresì ammessa la consegna a mano del plico; in tal caso si informa che l'Ufficio Protocollo dell'Azienda (ubicato al primo piano della sede dell'Azienda) osserva il seguente orario: dal lunedì al venerdì, dalle ore 9,00 alle ore 12,30 e che gli interessati dovranno produrre fotocopia del plico contenente l'offerta, sul quale sarà apposto, a titolo di ricevuta, il numero di protocollo.

3. Oltre il suddetto termine perentorio non sarà ritenuta valida alcuna altra offerta anche se sostitutiva o aggiuntiva ad offerta precedente.

4. I plichi devono essere idoneamente sigillati (preferibilmente con nastro adesivo), controfirmati sui lembi di chiusura, e devono recare all'esterno – oltre all'intestazione del mittente e all'indirizzo dello stesso – la seguente dicitura: **"Offerta per la gara a procedura aperta per l'affidamento dei servizi di architettura e di ingegneria per la progettazione e la esecuzione nonché i servizi accessori dei lavori di riqualificazione della mensa di via Martiri in Pisa"**.

5. Non si darà corso ai plichi pervenuti senza la suddetta dicitura.

6. In caso di Raggruppamento temporaneo ex art. 37 D.Lgs.163/2006 o di GEIE o di Studio Associato, il mittente dovrà essere indicato con il nominativo dei soggetti facenti capo al Raggruppamento temporaneo o dei membri candidati dal GEIE o dei soggetti candidati dallo Studio Associato.

7. Il corretto e tempestivo recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo il plico stesso non giunga a destinazione in tempo utile. Non fa fede la data di spedizione.

#### **Paragrafo 14) Contenuto dei plichi**

1. I plichi di cui al precedente Paragrafo 13), devono contenere al loro interno 3 (tre) buste, a loro volta idoneamente chiuse e sigillate e controfirmate sui lembi di chiusura, recanti l'intestazione del mittente e la dicitura, rispettivamente **"a) Documentazione amministrativa"**, **"b) Offerte tecnico-metodologica e tempo"**, **"c) Offerta economica"**.

2. Nella busta con la dicitura **"a) Documentazione amministrativa"** dovranno essere inseriti, **a pena di esclusione dalla gara**, i seguenti documenti:

a) Domanda di partecipazione con annessa Dichiarazione sostitutiva redatta preferibilmente sull'apposito modello allegato al presente disciplinare (Modello "A") e sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente.

**Sarà indispensabile indicare un recapito FAX che sarà utilizzato per comunicazioni durante le procedure di gara.**

Nel caso di riunione temporanea di concorrenti o di consorzio ordinario, la documentazione sopraddetta dovrà essere presentata da ciascun soggetto facente parte del raggruppamento o del consorzio.

Nel caso di consorzio di cooperative o di consorzio stabile detta documentazione deve essere presentata dal consorzio e dalle consorziate indicate per l'esecuzione del servizio.

b) Dichiarazione/i relativa/e all'insussistenza di cause di esclusione dalle gare di appalto per l'esecuzione di lavori pubblici ai sensi dell'art. 38, comma 1, lett. b) e c) del D.Lgs. 163/06 e s.m.i., resa/e secondo l'apposito Modello "B", rispettivamente dal titolare e dal/dai direttore/i tecnico/i se si tratta di impresa individuale, da tutti i soci e dal/dai direttore/i tecnico/i se si tratta di società in nome collettivo, dai soci accomandatari e dal/dai direttore/i tecnico/i in caso di società in accomandita semplice, dagli amministratori muniti di potere di rappresentanza e dal/dai direttore/i tecnico/i se si tratta di altro tipo di società.

#### Nel caso di avvalimento

c) Domanda di partecipazione redatta preferibilmente sull'apposito modello "C" allegato al presente disciplinare e sottoscritta dal legale rappresentante dell'impresa ausiliaria. Qualora ricorra l'ipotesi di cui all'art. 49, co. 2, lett. f) D. Lgs. 163/2006, oltre alla sopraddetta domanda, in originale o copia autentica, il contratto in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti e a mettere a disposizione le risorse necessarie per tutta la durata dell'appalto.

Qualora il concorrente non utilizzi le schede predisposte dalla Stazione Appaltante, i documenti prodotti dovranno comunque contenere tutte le dichiarazioni richieste in tali schede.

- d) Documento, tra quelli evidenziati qui di seguito, attestante l'avvenuto pagamento a favore dell'Autorità di Vigilanza sui contratti pubblici del contributo pari ad **Euro 20,00**. Il pagamento va effettuato, sulla base di quanto disposto dall'art. 1, commi 65 e 67, della L. 23.12.2005, n. 266, dalla deliberazione dell'Autorità di Vigilanza sui contratti pubblici del 10.01.2007 e dalle istruzioni operative relative alla citata deliberazione pubblicate dall'Autorità sul proprio sito, con una delle seguenti modalità:
- versamento *online*, collegandosi al Servizio riscossione contributi disponibile in homepage sul sito web dell'Autorità all'indirizzo <http://www.avcp.it>, seguendo le istruzioni disponibili sul portale, tramite: carta di credito (Visa o MasterCard), carta postepay, conto BancoPostaOnLine oppure conto BancoPostaImpresaOnLine. A riprova dell'avvenuto pagamento, **a pena di esclusione dalla gara, l'operatore economico deve allegare all'offerta copia stampata dell'e-mail di conferma**, trasmessa dal Servizio riscossione contributi e reperibile in qualunque momento mediante la funzionalità di "Archivio dei pagamenti";
  - versamento sul conto corrente postale n. 73582561, intestato a "AUT. CONTR. PUBBL." Via di Ripetta, 246, 00186 Roma, presso qualsiasi ufficio postale. A riprova dell'avvenuto pagamento, **a pena di esclusione dalla gara, il partecipante deve allegare all'offerta la ricevuta in originale del versamento ovvero fotocopia dello stesso** corredata da dichiarazione di autenticità e copia di un documento di identità in corso di validità. La **causale del versamento** deve riportare esclusivamente:
    - \* il codice fiscale del partecipante;
    - \* il CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare;
  - per i soli **operatori economici esteri**, è possibile effettuare il pagamento anche tramite bonifico bancario, sul conto corrente postale n. 73582561, IBAN IT 75 Y 07601 03200 0000 73582561 (BIC/SWIFT BPPIITRRXXX), intestato a "AUT. CONTR. PUBBL." Via di Ripetta, 246, 00186 Roma (codice fiscale 97163520584). La **causale del versamento** deve riportare esclusivamente:
    - \* il codice identificativo ai fini fiscali utilizzato nel Paese di residenza o di sede del partecipante;
    - \* il CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.

Gli estremi del versamento non effettuati online sul Servizio riscossione contributi i devono essere comunicati al Servizio riscossione contributi disponibile all'indirizzo <http://www.avcp.it>.

- e) Attestato di effettuazione del sopralluogo obbligatorio.
- f) In caso di consorzi stabili, ordinari e di cooperative già costituiti: originale o copia conforme dell'atto di costituzione.
- g) In caso di raggruppamento temporaneo di concorrenti già costituito, originale o copia conforme del mandato collettivo irrevocabile di rappresentanza conferito alla mandataria con atto pubblico o scrittura privata autenticata.

- h) In caso di raggruppamento temporaneo di imprese/professionisti o consorzio non ancora costituiti: dichiarazione, redatta preferibilmente sull'allegato apposito Modello per RTI, dalla quale risultino i soggetti partecipanti al raggruppamento temporaneo o al consorzio e la rispettiva quota di partecipazione allo stesso, sottoscritta dal legale rappresentante di ciascun soggetto facente parte del raggruppamento/consorzio.

3. Nella busta con la dicitura **"b) Offerte tecnico-metodologica e tempo"** dovranno essere inseriti, **a pena di esclusione dalla gara**, i seguenti documenti:

**I) relazione tecnico-metodologica**, costituita da non più di 20 cartelle di testo, di formato A4 numerate; detta relazione potrà essere eventualmente corredata da schemi grafici di dettaglio e di insieme, aggiuntivi alle previste 20 cartelle di testo. La relazione dovrà inoltre contenere, in aggiunta alle previste 20 cartelle, una pagina riepilogativa degli elementi che il concorrente ritiene qualificanti per la propria offerta.

La relazione, in coerenza con il presente "Disciplinare di gara", dovrà illustrare le attività che si intendono svolgere e il metodo progettuale e, in particolare, dovrà sviluppare gli aspetti sotto elencati:

- a. definizione delle fasi e del metodo progettuale da adottare;
- b. individuazione delle problematiche riscontrabili in riferimento alle caratteristiche dell'intervento;
- c. individuazione delle necessità e descrizione dell'organizzazione della struttura operativa che si propone per lo sviluppo della progettazione dell'intervento, nonché analisi di tutte le attività elementari da mettere in atto in termini di risorse umane, strumenti e processi;
- d. descrizione delle tecniche e tecnologie che si propone di impiegare;
- e. contenere un lay-out dell'intervento proposto secondo le indicazioni riportate nell'allegato "1" allo Schema di Disciplinare di Incarico.

Il candidato dovrà indicare espressamente le parti della relazione contenenti eventuali informazioni riservate e/o segreti tecnici e/o commerciali che necessitano di adeguata e puntuale tutela in caso di accesso ex art. 22 e ss. L.241/90 s.m.i. da parte di terzi. Si precisa che il concorrente non potrà comunque considerare riservata e/o segretata l'intera relazione e che in ogni caso la valutazione finale sulla segretezza e/o riservatezza è demandata alla Stazione appaltante.

Alla relazione di cui sopra non dovrà essere allegata qualsivoglia altra documentazione aggiuntiva.

**II) dichiarazione, da rendere utilizzando preferibilmente l'apposito "Modello offerta tecnica" allegato al presente disciplinare, contenente la ripartizione fra i componenti del costituendo o costituito Raggruppamento, consorzio, GEIE, Studio Associato, Società di ingegneria o di professionisti delle competenze professionali oggetto dell'incarico.**

Dovranno essere indicati i nominativi delle professionalità, in possesso dei prescritti requisiti, che saranno incaricate dell'esecuzione di ciascuna fase contrattuale.

**III) Offerta "tempo":** la riduzione che si intende offrire, espressa in giorni (in cifre e in lettere), da applicarsi al tempo massimo posto a base di gara per le fasi di progettazione. In caso di discordanza tra l'offerta espressa in cifre e quella espressa in lettere, sarà ritenuta valida l'offerta più vantaggiosa per l'amministrazione. Il tempo massimo posto a base di gara, quantificato in 155 giorni, è così suddiviso:

- progetto definitivo 70 giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla data di stipula del contratto;
- progetto esecutivo 50 giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla data di approvazione del progetto definitivo.

Tale offerta dovrà essere redatta preferibilmente sul "Modello offerta tempo", allegato al presente disciplinare.

4. Il concorrente dovrà inserire nella busta con la dicitura "**c) Offerta economica**" una dichiarazione, redatta preferibilmente sul "Modello Offerta Economica" predisposto dalla Stazione Appaltante, contenente l'indicazione in cifre ed in lettere del ribasso unico percentuale da applicarsi al corrispettivo presunto complessivo previsto al precedente Paragrafo 4) per l'espletamento dell'incarico, rimborso spese incluse. In caso di discordanza tra l'indicazione in cifre ed in lettere, ai sensi dell'art. 8 del DPGR Toscana 33R/2009, prevale l'indicazione in lettere.

**L'omessa indicazione del ribasso percentuale ovvero ancora la mancata osservanza delle modalità di sottoscrizione delle offerte di cui al successivo punti 5. comporterà l'esclusione dell'offerente dalla gara.**

#### **5. Soggetti sottoscrittori e adempimenti necessari per i documenti presentati**

I documenti "Domanda di partecipazione e Dichiarazione Sostitutiva", "Offerta tecnico-metodologia" comprensiva della *Relazione tecnico-metodologica* che verrà allegata, "Offerta tempo" e "Offerta economica" dovranno essere sottoscritti dai seguenti soggetti:

- dal professionista qualora partecipi singolarmente;
- dal legale rappresentante in caso di società di professionisti o di società di ingegneria;
- in caso di studio associato, dal legale rappresentante che dichiara di averne i poteri o, in caso contrario, da tutti i soggetti candidati dallo studio associato;
- in caso di raggruppamento temporaneo o consorzio costituendi, da tutti i soggetti temporaneamente raggruppandi o consorziandi;
- in caso di raggruppamento temporaneo o consorzio già costituiti nelle forme di legge, dal solo legale rappresentante del mandatario capogruppo o del consorzio.

I documenti presentati non potranno contenere correzioni o cancellazioni che non rendano comunque leggibile quanto cancellato e che non siano sottoscritte ai sensi di legge.

Ad ogni documento dovrà essere allegata, **a pena di esclusione**, copia fotostatica di un valido documento di identità dei soggetti sottoscrittori.

#### **Paragrafo 15) Procedura di aggiudicazione**

1. Il criterio per l'aggiudicazione dell'appalto è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 83, del D.Lgs. 163/2006 s.m.i..

2. Le offerte saranno sottoposte all'esame del Presidente di Gara e di apposita Commissione Giudicatrice, nominata dal Direttore dell'Azienda, nel rispetto delle disposizioni dell'art. 84 del D.Lgs. 163/2006 e del DPGR Toscana n. 33R/2009, sulla base degli elementi e fattori di ponderazione di seguito elencati:

#### **Parametri**

AZIENDA REGIONALE PER IL  
DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO

#### **sede legale**

Viale A. Gramsci, 36 – 50132 Firenze  
www.dsu.toscana.it – info@dsu.toscana.it  
C.F. 94164020482 – P.I. 05913670484

#### **Punteggi complessivi massimi**

11

**SIENA**

Via P. Mascagni, 53 – 53100 Siena  
Tel. + 39 0577 292000 Fax +39 0577 222358

Offerta tecnica	60
Offerta tempo	10
Offerta economica	30
<hr/>	
TOTALE	100

**Sub parametri di valutazione offerta tecnica**

**Punteggi complessivi massimi**

a. Definizione delle fasi e del metodo progettuale da adottare, descrizione delle tecniche e tecnologie che si propone di impiegare	15
b. individuazione e risoluzione delle problematiche riscontrabili in riferimento alle caratteristiche dell'intervento e alla sua contestualizzazione all'interno del complesso in cui è inserito.	20
c. individuazione delle necessità e descrizione dell'organizzazione della struttura operativa che si propone per lo sviluppo della progettazione dell'intervento, nonché analisi di tutte le attività elementari da mettere in atto in termini di risorse umane, strumenti e processi	10
d. lay-out	15
<hr/>	
TOTALE	60

**Valutazione dell'offerta tempo**

$$C = t/t_{max} \times 10$$

dove: t= ribasso percentuale offerto dal concorrente rispetto ai termini stabiliti nel Disciplinare di incarico espresso in giorni, tmax = ribasso percentuale massimo rispetto ai termini stabiliti nel Disciplinare di incarico, espresso in giorni, offerto fra tutti i concorrenti ammessi.

**Valutazione dell'offerta economica**

$$D_i = R_i/R(\max) \times 30$$

dove: Di è il coefficiente attribuito al concorrente iesimo; Ri è il ribasso percentuale offerto dal concorrente iesimo; R(max) è il ribasso percentuale massimo offerto.

3. Il Presidente di gara, il giorno fissato al punto IV.3.8) del Bando per l'apertura delle offerte, in seduta pubblica procederà:

- a) alla verifica dell'integrità e della correttezza formale dei plichi presentati;
- b) all'apertura dei plichi pervenuti e alla constatazione della presenza all'interno di ciascun plico delle tre buste sigillate come indicato al precedente paragrafo 14 (Modalità di partecipazione alla gara);
- c) all'apertura della busta "a) Documentazione amministrativa" al fine di esaminare la completezza e la correttezza formale della documentazione in essa contenuta rispetto a quanto richiesto nel bando e nel presente disciplinare per la partecipazione alla gara ed in caso negativo alla non ammissione alla gara dei concorrenti cui si riferisce;
- d) al sorteggio, ai sensi e con le modalità di cui all'art. 48 del D. Lgs. 163/2006 s.m.i., di un numero di concorrenti, pari al 10 per cento del numero dei concorrenti ammessi arrotondato all'unità superiore, ai quali – tramite fax – viene richiesto di esibire, entro il termine perentorio di dieci giorni dalla data di ricevimento della richiesta, la documentazione attestante il possesso dei prescritti requisiti.

4. Il luogo, il giorno e l'ora di svolgimento delle sedute pubbliche, successive alla prima, saranno comunicati ai concorrenti mediante fax inviato con almeno tre giorni lavorativi di anticipo.

5. Il Presidente di gara, il giorno fissato per la seconda seduta pubblica, ai sensi dell'art. 48 del D. Lgs. 163/2006 procede:

- a) all'esclusione dalla gara dei concorrenti per i quali non risulti confermato il possesso dei prescritti requisiti;
- b) all'apertura della busta "b) Offerta tecnico-metodologica e tempo", verificando la rispondenza al Disciplinare di gara dei documenti in essa contenuti.

6. Il Presidente di gara procede poi alla trasmissione dei documenti tecnici alla Commissione giudicatrice che, in una o più sedute riservate, procederà alla valutazione delle caratteristiche qualitative e metodologiche dell'espletamento delle prestazioni previste nell'appalto e desunte dalla documentazione contenuta nella busta "b) Offerta tecnico-metodologica e tempo" e all'assegnazione dei relativi punteggi.

La Commissione procederà all'attribuzione del punteggio rispetto a ciascuno dei 4 sub-parametri di valutazione dell'offerta tecnica, attraverso la media dei coefficienti, variabili tra zero ed uno, attribuiti dai singoli commissari:

- il coefficiente è pari a zero in corrispondenza della prestazione minima possibile;
- il coefficiente è pari a uno in corrispondenza della prestazione massima offerta.

Per ciascuno dei sub-parametri si procederà al calcolo del punteggio moltiplicando la media dei coefficienti attribuiti per il fattore ponderale (peso) su indicato. Il punteggio complessivo dell'offerta tecnico-metodologica è determinato dalla somma dei punteggi attribuiti per ciascuno dei 4 sub-parametri.

La Commissione procederà quindi all'attribuzione dei punteggi relativi all'offerta tempo mediante applicazione della formula sopra indicata.

7. Al termine di questa fase il Presidente di gara, in seduta pubblica, data lettura dei punteggi attribuiti alle offerte tecnico-metodologica e tempo, procederà all'apertura delle buste "c) offerta economica".

Data lettura dei ribassi, procederà all'attribuzione del punteggio degli elementi di valutazione "Offerta economica", mediante ricorso alla formula sopra indicata.

Sulla scorta delle suddette risultanze il Presidente di gara stilerà la graduatoria dei concorrenti e procederà all'individuazione delle offerte anormalmente basse seguendo la procedura prevista agli artt. 86 e ss. del D.Lgs. 163/'06 e s.m.i.. I soggetti interessati saranno chiamati a produrre le giustificazioni di cui all'art. 87 dello stesso decreto relative alle voci di prezzo che concorrono a formare l'importo complessivo dell'offerta, nonché agli altri elementi di valutazione dell'offerta. Detta valutazione sarà espletata dai soggetti individuati dall'art. 9, co. 7, del DPGR Toscana 33R/2009.

Il Presidente di gara, al termine della procedura suddetta, procederà all'aggiudicazione provvisoria al soggetto che ha presentato la migliore offerta non anomala. Nel caso di offerte che abbiano riportato un punteggio complessivo uguale, procederà all'aggiudicazione a favore del concorrente che abbia riportato il maggior punteggio nella somma dei punteggi attribuiti alle caratteristiche qualitative, metodologiche e tecniche. Nell'ipotesi in cui anche il risultato di questa valutazione risultasse uguale, si procederà all'aggiudicazione a favore del concorrente che abbia offerto il prezzo più basso. In caso di ulteriore parità si procederà all'individuazione dell'aggiudicatario mediante sorteggio pubblico.

L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che avrà ottenuto il maggiore punteggio complessivo la cui offerta non sia risultata anomala a seguito apposita verifica di congruità.

#### **Paragrafo 16) Cause di non ammissione ed esclusione dalla gara**

##### **Determina la non ammissione alla gara il fatto che:**

- il plico non risulti pervenuto entro il termine stabilito per la presentazione delle offerte, anche se sostitutivo o integrativo di plico precedente per qualsiasi causa o non riporti all'esterno le indicazioni per l'individuazione del concorrente e dell'oggetto dell'appalto;
- i plichi non rispettino le modalità di presentazione e non siano debitamente sigillati e controfirmati sui lembi di chiusura;
- il partecipante non rientri, per qualsiasi motivo, tra i soggetti ammessi a partecipare così come individuati al paragrafo 6) del presente disciplinare;

##### **Determina l'esclusione dalla gara il fatto che;**

- manchi o risulti incompleto o irregolare anche uno solo dei documenti richiesti tra la "documentazione amministrativa" o sia/no sottoscritto/i da una persona che non risulti, in base allo stesso, munita del potere di rappresentare il soggetto partecipante alla gara;
- non sia allegata la fotocopia di un valido documento d'identità del soggetto sottoscrittore degli stessi;
- il concorrente non risulti in possesso dei requisiti minimi di capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale di cui al paragrafo 7);
- le offerte tecnico-metodologica e tempo manchino o non siano inserite in un'apposita busta chiusa o non siano corredate di apposito documento di identità del soggetto sottoscrittore;
- l'offerta economica manchi o non sia inserita in un'apposita busta chiusa o non sia sottoscritta in ogni pagina o non sia corredata di apposito documento di identità del soggetto sottoscrittore;
- in caso di RTI/RTP costituenti:
  - manchi la specifica dichiarazione richiesta o la stessa non sia sottoscritta dal legale rappresentante di ciascun soggetto facente parte del raggruppamento;
  - l'offerta economica non sia sottoscritta, in ogni pagina, dal legale rappresentante di ciascun soggetto facente parte del raggruppamento;

- l'offerta economica non contenga l'impegno che, nel caso di affidamento dell'incarico professionale, gli stessi soggetti conferiranno, con unico atto, mandato speciale con rappresentanza al soggetto capogruppo.
- in ogni caso di RTI/RTP:
  - il modello "Domanda di partecipazione e Dichiarazione sostitutiva" non sia prodotto da ciascun soggetto facente parte del raggruppamento.

**Sono escluse, altresì,** offerte condizionate o espresse in modo indeterminato od incompleto, ovvero riferite ad offerta relativa ad altra gara.

### **Paragrafo 17) Informazioni e domande di chiarimento**

1. Il concorrente potrà rivolgere, per le informazioni di natura procedurale - amministrativa, richiesta scritta inviata **esclusivamente a mezzo posta elettronica** all'indirizzo [contratti@dsu.toscana.it](mailto:contratti@dsu.toscana.it).

Tali informazioni dovranno essere richieste entro il termine perentorio delle ore 12.00 del giorno 4 giugno 2010 e saranno riscontrate dalla Stazione appaltante per iscritto via fax o inserite in apposite FAQ almeno sei giorni prima del termine ultimo di presentazione delle offerte.

Quesiti e risposte saranno pubblicati sul profilo di committente della Stazione Appaltante, all'indirizzo specificato al paragrafo 1).

### **Paragrafo 18) Aggiudicazione**

1. Entro 10 giorni dalla conclusione delle operazioni di gara e comunque prima dell'aggiudicazione definitiva, il soggetto risultato aggiudicatario provvisorio ed il concorrente che segue in graduatoria, qualora gli stessi non siano compresi tra i concorrenti sorteggiati a norma dell'art. 48 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i., saranno chiamati a comprovare l'effettivo possesso dei requisiti di partecipazione dichiarati ai sensi e per gli effetti del Paragrafo 7) del presente "Disciplinare di gara".

2. I suddetti concorrenti dovranno produrre la documentazione probatoria indicata al paragrafo 7, punto 5, entro 10 giorni dal ricevimento via fax della richiesta dell'Ente appaltante.

3. Nel caso non siano fornite le prove o non siano confermate le dichiarazioni si applicheranno le sanzioni di cui all'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 per quanto compatibili e si procederà all'aggiudicazione al primo concorrente che segue in graduatoria che abbia fornito detta prova in conformità alla propria dichiarazione ed abbia prodotto un'offerta valida, congrua e rispondente agli interessi della Stazione Appaltante.

4. La Stazione Appaltante procederà direttamente presso le competenti autorità amministrative alla verifica dei requisiti etici e contributivi in capo all'aggiudicatario a sensi degli artt. 43, 71 e 72 D.P.R. 445/2000 s.m.i..

### **Paragrafo 19) Spese contrattuali**

1. Tutte le spese di contratto, bolli, imposta di registro, ecc. sono a carico esclusivo dell'aggiudicatario senza diritto di rivalsa.

2. Il contratto, previo accertamento ex D.P.R.445/2000 dell'effettivo possesso dei requisiti morali in capo all'aggiudicatario e verifica dell'insussistenza di cause ostative ex art.10 Legge 575/65 e D.P.R.252/98, sarà stipulato per mezzo di atto pubblico-amministrativo fiscalmente registrato.

3. L'aggiudicatario, a far data dall'approvazione del progetto definitivo, è tenuto a produrre polizza di r.c.p. ex art. 105 del D.P.R. 554/99 s.m.i. e art. 111 D.Lgs. 163/2006. La polizza del progettista o dei progettisti deve coprire, oltre alle nuove spese di progettazione, anche i maggiori costi che la stazione appaltante deve sopportare per le varianti di cui all'art. 132, comma 1, lettera e), resesi necessarie in corso di esecuzione.

4. Fermi restando le previsioni della normativa antimafia ed i relativi adempimenti l'Amministrazione appaltante, nel pubblico interesse, si riserva di non procedere alla stipulazione del contratto, ovvero di recedere dal contratto in corso di esecuzione, ove venga comunque a conoscenza, in sede di informative di cui all'art.4 del D.Lgs.8.8.1994 n.490, di elementi o circostanze tali da comportare il venire meno del rapporto fiduciario con l'aggiudicatario.

#### **Paragrafo 20) Imprese straniere**

Per i concorrenti residenti in altri Stati aderenti all'Unione Europea, il possesso dei requisiti prescritti per la partecipazione alla gara, è accertato in base alla documentazione prodotta secondo le normative vigenti nei rispettivi paesi. La documentazione di qualificazione redatta in lingua straniera, deve essere accompagnata da traduzione ufficiale giurata. Nel caso di traduzioni rilasciate da traduttori ufficiali operanti nel paese di provenienza dei concorrenti, la traduzione deve essere certificata conforme al testo straniero dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana, ovvero da un traduttore ufficiale (art. 33, co. 3 del D.p.r. n. 445/2000). I documenti formati da autorità estere devono essere legalizzati dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana, salvo casi di esonero di tale atto in virtù di accordi e convenzioni internazionali in materia. Gli importi devono essere dichiarati in euro. Gli importi contenuti nei documenti prodotti ed espressi in altra valuta devono essere convertiti al cambio ufficiale risultante alla data del bando di gara.

#### **Paragrafo 21) Trattamento dati personali**

Per la regolare presentazione delle offerte, ai concorrenti è richiesto di fornire dati, anche sotto forma documentale, che rientrano nell'ambito di applicazione del D.Lgs. 196/2003 e successive modifiche e integrazioni, recante il Codice in materia di protezione dei dati personali. Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 della citata normativa, l'Amministrazione Appaltante fornisce le seguenti informazioni riguardanti il trattamento dei suddetti dati.

In relazione alle finalità del trattamento dei dati forniti, si precisa che i dati inseriti nelle buste di cui ai precedenti punti 4, 5, 6 del presente Disciplinare, vengono acquisiti ai fini della partecipazione alla gara e dell'aggiudicazione.

Il conferimento dei dati ha natura facoltativa; il rifiuto di fornire i dati richiesti dall'Amministrazione Appaltante può determinare, a seconda dei casi, l'esclusione dalla gara stessa oppure la decadenza dall'aggiudicazione.

Il trattamento dei dati verrà effettuato in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza e potrà essere attuato mediante strumenti manuali, informatici e telematici idonei a memorizzarli, gestirli e trasmetterli. Tali dati potranno essere anche abbinati a quelli di altri soggetti in base a criteri qualitativi, quantitativi e temporali di volta in volta individuati.

I dati forniti dai concorrenti potranno essere comunicati: al personale dell'Amministrazione Appaltante che cura il presente procedimento di gara ovvero a quello in forza ad altri uffici dell'Amministrazione stessa che svolgono attività ad esso attinente; a collaboratori autonomi, professionisti, consulenti, che prestino attività di consulenza o assistenza in ordine alla presente procedura di gara; ai soggetti interni e/o esterni facenti parte della Commissione di gara, i cui nominativi saranno posti a disposizione degli interessati una volta costituita; ad altri



concorrenti che facciano richiesta di accesso ai documenti di gara, nei limiti consentiti dalla L. 241/1990 e ss.mm.ii.

Relativamente ai suddetti dati, ai concorrenti, in qualità di interessati, vengono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del citato D.Lgs. 196/2003.

Di norma, i dati forniti dalle imprese concorrenti non rientrano tra i dati classificabili come "sensibili", ai sensi del D.Lgs. 196/2003. In ogni caso, con la presentazione dell'offerta, ciascun concorrente acconsente espressamente al trattamento dei dati personali e/o societari secondo le modalità indicate precedentemente.

**Paragrafo 22) Responsabile del Procedimento:**

Il Responsabile Unico del Procedimento, ai sensi della Legge del 7 agosto 1990, n. 241 e dell'art. 10 del D.Lgs. 163/06 ss.mm.ii. è il Geom. Gianni Cesari, Coordinatore del Servizio Tecnico dell'Amministrazione Appaltante (Tel. 0577-292800; e-mail [gcesari@dsu.toscana.it](mailto:gcesari@dsu.toscana.it)); Responsabile delle procedure di gara è il Dr. Claudio Papini, Coordinatore del Servizio Approvvigionamenti e Contratti (tel. 055-2261217; e-mail [cpapini@dsu.toscana.it](mailto:cpapini@dsu.toscana.it)) .